AWE Mainta

October 5, 2017
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

MARLON CROES, DIRECTOR DI DIP A PARA INMEDIATAMENTE TRABAO NA SERO CRISTAL





Un sospechoso mas den caso IBIS

Despues di como 3 luna deteni, Giovanni Capriles a ser laga den libertad



AYERA mainta, un biaha mas, di acuerdo cu ley, Giovanni Capriles (EGC), kende tabata deteni den caso di IBIS, su detencion a ser suspendi, despues cu ainda ayera mainta, Huez Comisario a prolonga su detencion cu 30 dia mas, riba peticion di Ministerio Publico, pero na mes momento Ministerio Publico, a pidi e Huez Comisario pa duna ordo pa suspende su detencion for di ayera merdia.
Asina Huez Comisario a dicidi di alarga detencion di Giovanni Capriles cu 30 dia mas, pero na mes momento a suspende su detencion.
Giovanni Capriles ta conoci como fotografo di ex Minister drs. Paul Croes, pero ta tambe Presidente di Fundacion Paul Croes.
Y den e investigacion cu ta bin ta tumando lugar, a dicidi di detene como un sospechoso, pa wak kico e sa y kico por saca afo, pa condena Paul Croes.
Ta for di luna di juli ultimo, Giovanni Capriles ta deteni y ayera mainta a recobra su libertad, pendiente pa dia e caso contra di Paul Croes ta cla pa presenta den Corte di Husticia, pa determina si e ta culpable of no.
Bisando esey, te cu awor, ta dos persona so tin deteni ainda, y ta Roque Aparicio, kende ta chofer di Paul Croes, tempo e tabata Minister y Paul Croes mes. Ta di spera cu ambos ser laga den libertad pronto tambe.

Ta intencion di Informador Swaen pa entrega su raport diabierna awor na Gobernador

DESPUES cu ayera Informador mr. Arie Swaen a finalisa su ronda di deliberacion, ta su intencion pa diabierne awor entrega su relato na Gobernador.
Ayera p.e. sr. Arie Swaen a reuni cu e partidonan MEP, POR y RED, unda nan tur a expresa disponibilidad di traha hunto, loke nifica cu Aruba por spera un Gobierno cu sosten amplio di Parlamento (12 asiento). Despues cu Gobernador haya su relato, lo bay over na nombra un Formador, si tuma na cuenta cu e partidonan menciona ta masha pura pa tin un Gobierno ainda prome cu fin di e luna aki.
Tin masha trabao pa haci, y no por sigui perde mas tempo.

Pilotonan di Avianca ta sigui welga

AZV ta sigui regla charter pa su aseguradonan



MANERA AZV a anuncia siman pasa, un situacion fastioso a surgi pa clientenan di AZV ora cu pilotonan di e compania commercial di aviacion, Avianca a cuminsa welga masal y causa cu mayoria buelo pa Bogota y Cali a wordo cancela.

Consecuentemente AZV a hay'e ta regla algun charter pa por sigui brinda e servicio di cuido medico na Colombia.
T'asina si cu tur dia ta evalua tur e casonan cu tabata pendiente y ta duna prioridad n'esnan mas urgente.

Incluso AZV a haya su mes obliga di manda algun paciente sin compañante social. Meta primordial ta p'e paciente haya su cuido medico y despues lo wak con ta haya buelo pa manda e acompañante social.

Pero entre tanto tin hopi mas cooperacion di Avianca, cu ta haci tur posibel pa tog duna e clientenan di AZV preferencia.
Tur dia ta tene contacto directo cu Avianca pa evalua cuanto cliente di AZV (paciente) ta sali rumbo pa Bogota, Colombia. Na mes momento ta percura tambe pa algun cu ta cla, regresa Aruba.

E situacion na Cali tambe ta dificil ya cu no tin suficiente buelo disponibel. Actualmente AZV ta treciendo pacientenan bek, pero no ta tur por regresa pareu.
Ta pidi encarecidamente na tur cliente e pasenshi, pero ta sigura cu ta sigui busca un solucion mas concreto.

Pa loke t'e welga mes, autoridadnan di aviacion di Colombia a duna Avianca permiso pa busca piloto sea local of internacionalmente y asina pone un fin n'e welga aki, cu a caba di cumpli 15 dia. Si Avianca haya e pilotonan cu e mester, nan buelonan lo wordo reanuda.

Riba protesta di Fundacion Conserva Area Cristal

Marlon Croes, Director di DIP a para inmediatamente trabao na Sero Cristal









AYERA mainta, habitantenan di area di Sero Cristal a lanta y a haya algun equipo pisa ta trahando den nan becindario. Siendo cu e habitantenan no sa net nada di e intencion cu tin tras di e trabao aki. Di mes den mesun bario aki, tin masha molester caba di bulamente di parti di Sero Cristal cu dinamiet.

Ayera mainta, di biaha miembronan di Fundacion Conserva Area Cristal a mobilisa pa sa kico ta pasando atrobe. Buscando informacion aki aya, nan a bin tende cu un persona di e becindad, lo a haya permiso di Gobierno (lesa: Minister Benny Sevinger) pa saca un piedra grandi di un bena.
Asina a dicidi di traha un caminda, rosando atrobe parti di mondi pa yega n'e bena.
Dos persona di DIP tambe a presenta n'e sitio, unda despues tambe Director di DIP, ing, Marlon Croes mes a dicidi di bay e sitio pa pone su mes personalmente na altura ta kico ta pasando.
Pasobra e sitio ey den pasado ta conoci, como un lugar, unda tabata saca oro y di pronto tin hende lo ta kere cu tin oro ainda eybao.

Relaciona cu esaki, AWEMainta a tuma contacto cu ing. Marlon Croes pa sa kico ta pasando exactamente. El a duna di conoce cu Teofilo Bremo t'e persona cu lo a haya permiso, ya cu e lo tin un proyecto turistico pa realisa y mester pa saca un piedra grandi un bena, cu despues lo wordo restaura.
Un storia dificil pa kere, pero DIP a dun'e beneficio di duda, pero ora cu ing. Marlon Croes a wak kico a ser haci pa personal di DIP, cu semper ta cla pa yuda, ing. Marlon Croes a declara, si ta trata algo cu ta enpugna cu nos naturaleza, dor di destrui esaki y sigur ta afecta nos medio ambiente, esaki no tin su bendicion.
Pesey inmediatamente a duna ordo pa stop cu e trabao cu Teofilo Bremo a bin ta haci. No por!

Habitantenan di area di Sero Cristal ta contento cu tal decision y ayera tardi nan tabatin un reunion pa dicidi kico pa haci p'e hechonan aki no sigui den futuro. Y nan kier un paro tambe n'e cobamento, y ta dinamita e parti di Boedoei, cu tambe ta afecta henter e becindad.

No ta papia mas di accion, pero

Trahadornan di RBC Royal Bank a bay den welga

Situacion a bira dificil pa partidonan haya otro

DIALUNA mainta, e trahadornan di RBC Royal Bank a dicidi walk-out pa dos ora, despues cu gerencia kier impone pa saca un articulo di nan CAO. E walk-out aki, algun ora mas despues a bira un welga, sigur ora cu gerencia di RBC-Bank a bira intransigente y kier pone su kier y no kier negocia nada mas.

Ayera e welga a drenta su di dos dia, y mirando e situacion, Mediador di Gobierno a convoca un reunion ayera mainta 10 or, pero despues di esaki, por a conclui cu no tin solucion na bista. E punto di discusion ta, cu RBC-Bank kier eliminacion di un articulo den e CAO, cu ta papia di spaarfonds, unda e banco y e trahador ta contribui, pero awor na opinion di e banco, esaki ta un gasto extra, y como tal nan kier elimina esaki.

Pero di parti di FTA, cu t'e sindicato cu ta representa e trahadornan, no ta cuestion di elimina un articulo den un CAO, cu ya a keda acorda y firma. Si nan kier elimina esaki, anto e caminda pa cana ta Corte di Husticia.

FTA a haci hasta e proposicion pa laga RBC Bank bay Corte, cual proceso por dura 6 luna pa un aña, pero mientrastanto e banco ta sigui contribui den e fondo. RBC Bank a nenga esaki, pasobra nan kier eliminacion di dicho articulo di inmediato.

Ayera den reunion cu Mediador di Gobierno, RBC-Bank a reitera su posicion y FTA di su banda no kier desvia. Esey nifica, cu awe nan lo bay pa di 3 dia di welga, mientras cu Mediador di Gobierno a bolbe convoca un reunion pa awe mainta, unda e lo presenta un proposicion. Si RBC Bank y FTA bay di acuerdo, e welga lo finalisa awe mes, de lo contrario esaki lo sigui.

Na ningun di otro banconan di RBC Royal Bank tin un fondo asina di ahorro, ta na Aruba so. Loke tambe ta un estorbo, cu e decisionnan ta ser tuma na sede mayor, cu ta keda na Canada y pesey nan no sa kico ta bebe y come den nos comunidad, loke sigur ta haci'e dificil p'e partidonan por haya otro.
Mientras cu no por haya otro, e welga aki lo sigui, ta posicion cla y determinante cu e trahadornan sosteni pa nan sindicato a tuma.











mep

MEP na Marlon Sneek: "Keda trankil, no desespera, busje komt zo"

MEP no ta papia di medida, MEP ta papia di desastre di AVP

MARLON Sneek (AVP) ta den desesperacion y ta acusa lider di MEP Evelyn Wever Croes di ta papia di desaster. Segun Sneek con bo por papia di desaster, si (1) Director di Financien a sali bisa cu finansa no ta alarmante; (2) Si Banco Central a sali bisa cu ta stabile; (3) Si Director di APFA ta bisa cu tin un dekkingsgraad hopi bon.

Ta importante pa Marlon Sneek no cay den panico, ni desesperacion. Djis keda trankil y lesa bon. Pasobra di e opdracht cu Gobernador a duna Informador caba bo por saca bo conclusion con malo e situacion ta y cu ta un investigacion independiente mester bin pa haya sa e berdad. Esey so caba ta bisabo suficiente di e supuesto 'experticio' di Marlon Sneek.

Pero pa laga Marlon Sneek mas trankil, MEP lo laga un instancia independiente haci e investigacion financiero y publike den un revista pa parti den tur cas ya tur hende por mira y lesa pa nan mes cu prueba ta ki desastre AVP a causa na Aruba, segun un comunicado di MEP.

Ta bon tambe pa Marlon Sneek contesta e sigiente preguntanan:
(1) Unda e presupuesto 2018 ta? E mester a wordo entrega na Parlamento dia 1 september 2017, pero nada ainda .....
(2) Cuanto e deficit ta den e presupuesto ey? Segun ley e mester tin un surplus di 25 miyon, pero aparentemente e tin un deficit di 175 miyon. Kiermen Gabinete Mike Eman a gasta 200 miyon di mas e aña aki so den campaña........
(3) Kico t'e plan di AVP sera e buraco financiero? Berdad cu AVP tin tur cos cla pa hisa BBO na 8% ....
(4) Unda e presupuesto supletorio pa 2017 ta? Cuanto AVP a surpasa e presupuesto pa 2017 te aworaki? 200 miyon tambe?????

Keep calm Marlon Sneek, Busje komt zo........

Segun Marlon Sneek di AVP

Partido MEP ta conoci pa medida y esey ta locual nan tin pa ofrece Aruba un biaha mas

DURANTE un conferencia di prensa di partido AVP, sr. Marlon Sneek a duna di conoce cu contrario na loke partido MEP a declara na medionan di comunicacion, Aruba ta bon para financieramente.

Sr. Sneek ta basa su mes riba declaracionnan hasi di parti sr. Derrick Werleman di departamento di finanzas, cu a bisa cu Aruba su situacion financiero no ta alarmante.
Tambe sr. Sneek a cita APFA cu a bisa cu awendia nan fondo ta totalmente stabiel, mescos ta e caso di e fondonan di SVB.
El a bay mas leu y tambe a mustra cu Banco Central tambe a bisa cu Aruba su posicion financiero ta solido.

Loke ta yama Marlon Sneek su atencion t'e tarea cu Informador a haya, teniendo na cuenta cu instancianan internacional manera Fitch Rating, Standard & Poors y IMF a elogia e trabou di Gobierno di AVP pa cu finanzas publico. Pasobra ora cu lesa rapportnan di Fitch Rating y Standard & Poors, por mira claramente cu Aruba a pasa den un crecemento economico for di aña 2009 te cu awor.
Pero awe ta papia di un Informador cu a haya como tarea pa enfoca riba finansas? Ta e pregunta cu sr. Marlon Sneek a trese dilanti.

Lider di partido MEP ta bisa di no ta papiando di e carteranan cu cada partido den un coalicion lo haya, pero toch ta bisa bon cla cua ta e carteranan cu MEP no lo laga POR haya.
Segun sr. Sneek esaki ta un señal caba cu ta mustra den ki direccion partido MEP lo kier bay goberna, pasobra ta demostra cu nan kier simplemente sinta goberna sin sa kiko nan tin cu hasi.
MEP a papia di desaster durante campaña y awor, despues cu eleccion a pasa caba, ta sigi papia di desaster pero nan ta hayando un realidad cu ta bisa cu no tin tal desaster den Aruba su finanzas.

Marlon Sneek a sigi bisa cu Gobierno di Gabinete Mike Eman 1 y 2, a demostra cu den un situacion berdaderamente desastroso, unda cu na 2009 Aruba su economia tabata menos cu 13%, desempleo na 12% y un refineria sera, a percura di duna indexering y drecha e fondonan di pensioen cu tabata na peliger.
Y awe cu Aruba ta den un crecemento economico di 3.4%, cu fondonan di APFA solido, crecemento turistico, partido MEP kier papia di desaster.

Mas leu sr. Marlon Sneek a sigi bisa cu ora analisa e rapport di Caft di mitar aña, por mira cu actualmente Aruba ta den 0.7% di e GDP di debe, y mirando e proyeccionan por bisa cu lo bay yega na 0.3% of 0.2% den un futuro cercano.



A scucha tambe cu partido MEP ta critica e proyectonan PPP, y sr. Sneek ta di pensamento cu e politiconan di MEP no sa lesa un presupuesto.

Si mira presupuesto di Aruba pa aña 2017, por mira cu den e presupuesto ey nos ta pagando 50% di e totalidad di locual nos mester bay paga n'e proyectonan PPP.
Aki por mira un bes mas con partido MEP ta tresiendo mentira dilanti, bisando cu ainda nos tin di bay wak con lo bay paga p'e proyectonan aki.
Y si bay wak e centronan di MFA cu tin rond di nos isla, por mira cu e entrada cu nan ta hayando ta mas di locual cu mester paga pa aña na huur.
Aki por mira cu e proyectonan menciona a sa di demonstra di tin e balor agrega pa hiba Aruba dilanti.

"Ta di lamenta cu ora cu bo a drenta casnan di hende y primintinan cu abo lo bin cu algo mihor pa nan, awe sin cu bo a sinta riba e stoel ainda, ya bo ta papia di medida", ta e pensamento di sr. Marlon Sneek.

Dama a perde control riba su vehiculo y ta bay cay den grepel na Hato







DIAMARS anochi Polis a wordo informa cu un auto a cay den grepel, na altura di un bar restaurant Chines. Pero e momento ey, no tabatin informacion si tin herido of no.

Segun nos a compronde tabata di un dama chauffeur, kende tabata bayendo direccion Tanki Flip. E lo a bay pasa un auto y momento cu e drenta bek, el a perde control y bay cay den e grepel.

E dama tabata mustra ok, solamente cu e lo a haya algun sla, momento cu durante e impacto e airbag a sali y lo a dal e. Ambulance a presenta n'e sitio y a trata e dama.

Con Gabinete Eman lo laga e caha di Gobierno na 2017?

Marlon Sneek a mustra un biaha mas su ignorancia pa loke t'e situacion financiero di pais Aruba

Segun MEP

DESPUES di e resultado devastador pa AVP den e eleccion ultimo, caminda e partido aki a bay atras cu 10 mil voto, 4 asiento y cu tur candidato di AVP a bay drasticamente atras den voto, awor lider di fraccion, Marlon Sneek kende tambe a bay atras cu 21% di voto ta sigui biba den su ignorancia pa loke t'e situacion financiero cu su partido lo laga atras dentro di algun siman.

Cu esaki Marlon Sneek a mustra un biaha mas na henter comunidad con amarga y decepciona el a keda despues di e caida drastico den voto di su partido den e eleccion ultimo, segun MEP den un comunicado.

Deficitnan astronomico

Hecho ta cu durante henter e campaña p'e eleccion ultimo, MEP semper a trece padilanti den ki situacion Gabinete Eman lo laga e pais aki na 2017, caminda nos a mustra cu cifranan concreto con entre 2010 y 2016 e Gobierno di AVP a crea un averahe na deficit di -294 miyon florin pa aña y di cual un record na deficit di -443 miyon florin na 2012.



Y sin duda cu tur e deficitnan astronomico aki a conduci cu awe nos pais ta horca cu un redoblacion di nos debe nacional te na 4.2 biyon florin, sin conta acerca tur e debenan di e proyectonan PPP cu ta un otro 2 biyon florin extra na debe.

Presupuesto supletorio

Alabez na varios ocasion partido MEP a mustra riba e hecho cu te ainda nos no tin un bista cla cuanto gasto extra partido AVP a haci den e campaña electoral aki y cual gastonan lo mester ser refleha den e presupuesto supletorio 2017 cu lo ser trata na fin di e aña aki.

Hecho ta cu durante di e periodo pa eleccion 2013, partido AVP a haci gastonan extra den nan campaña riba custia di pueblo y cual a suma na 64.4 miyon florin, segun Jaarrekening 2013 di Algemene Rekenkamer.

Partido MEP ta tene su curason pa haya sa cuanto e campaña miyonario di AVP lo bay costa nos pueblo den e presupuesto supletorio 2017.

Decadencia den maneho financiero

Sinembargo teniendo cuenta cu e desaster financiero cu AVP a laga nos pais aden, lo ta bon pa na lugar cu Marlon Sneek den su frustacion papia un hala di disaparate, contesta e siguiente preguntanan cu MEP ta haci publicamente na su persona:

Unda e presupuesto 2018 di pais Aruba ta? No t'asina cu e presupuesto aki segun ley mester a wordo entrega na Parlamento dia 1 di september 2017?

Cuanto e deficit ta den e begroting di 2018? Segun e ley di CAFT lo mester tin un surplus di 25 miyon florin, pero di acuerdo cu un carta di Departamento di Finansa di dia 3 di october 2017 tin un deficit di 195 miyon florin. Con Marlon Sneek por hustifica e deficit aki pa loke t'e maneho financiero hiba pa Gabinete Eman?

Kico t'e plan di AVP pa hisa e BBO? Na lugar di elimin'e manera cu el a priminti, Mike Eman a laga tur cos cla pa his'e na 8%? Unda e presupuesto supletorio pa 2017 ta? Cuanto AVP a surpasa e presupuesto pa 2017 te cu aworaki?

Sin duda cu tur e preguntanan aki merece un contesta debido di parti di Marlon Sneek.

Y alabez mester tene na cuenta cu e tambe a forma parti di fraccion di AVP y semper a aproba ciegamente tur loke e Gobierno aki a manda pa su persona y e otro 11 marionetanan di AVP.
Awor cu e pais ta na werki financieramente, Marlon Sneek no por bin padilanti cu e pretexto cu su Gobierno a hiba un maneho financiero drechi y responsabel.
Hecho ta cu abo Marlon Sneek a forma parti di e decadencia financiero aki, segun MEP.





Guardacosta na Punto Fijo a intercepta

Lancha, cu un cargamento grandi di hariña Pan y keeshi blanco pa Aruba

COMO parti di un accion operativo cu yama “Plan Caquetío I-2017”, den cooperacion cu Seniat, Aduana di Las Piedras, Guardacosta Venezolano a logra pone man riba 4 persona abordo di un lancha cu tabatin un cargamento grandi di productonan alimenticio.

Riba e lancha nan tabatin 60 bulto di harina Pan, cu ta un total di 1200 kilo y mas 30 kilo di keeshi blanco, cu tabata destina pa Aruba.

Tur e personanan deteni ta Venezolano residencia na Punto Fijo. E lancha ta yama “Por Fin”, di matricula ADKN-5242, y ta registra na Puerto Cabello, estado Carabobo.

Segun Ministerio Publico Venezolano ta trata di un caso di contrabando sacando producto alimenticio for di teritorio Venezolano y esaki ta contribui na un crimen contra e nacion y atentado contra e soberania alimentario di e pueblo.

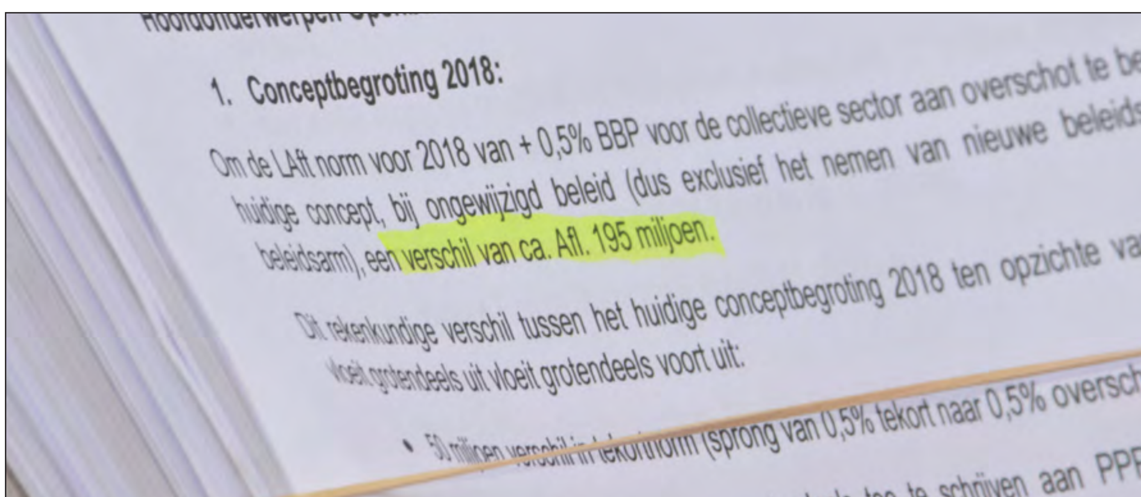
E operacion naval aki ta den pleno desaroyo y lo continua cu su controlnan estricto dilanti di e costanan Venezolano.

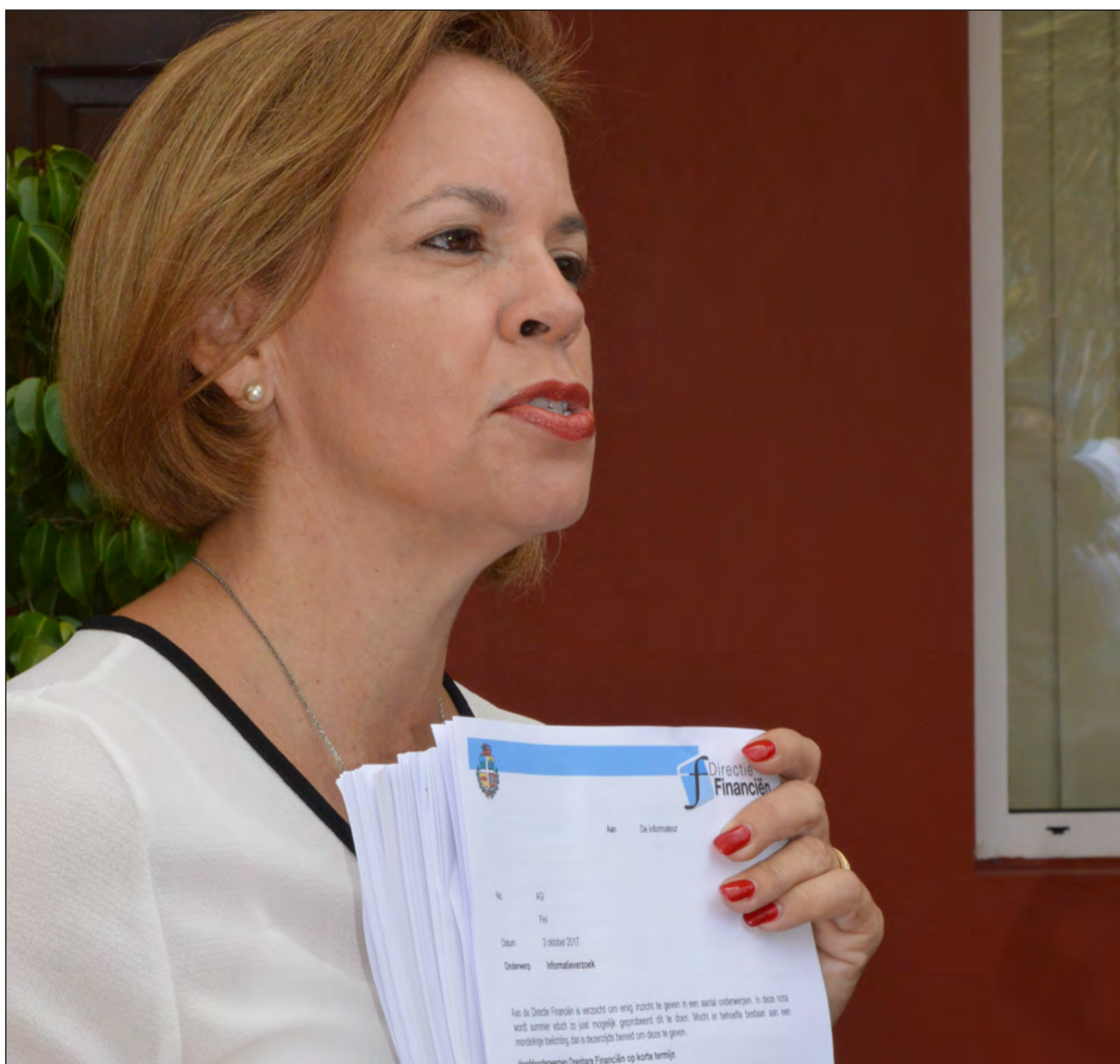
Lo institui un comision mixto pa haci un quick-scan di situacion financiero di Aruba

Ta intencion pa bay Hulanda pa wak con lo por yuda Aruba cu su situacion financiero

Segun lider di MEP, Evelyna Wever Croes







N'E conferencia di prensa ayera mainta na Surfside, lider di MEP, Evelina Wever-Croes mas o menos a coregi un informacion cu el a duna dialuna ultimo, cu a ser interpreta cu MEP siendo e partido mas grandi den proximo Gobierno y cu MEP lo carga signatura di dicho Gobierno, cu no facilmente por laga carteranan manera di Finanza, Economia y Husticia bay.
Ayera mainta, Evelina Wever Croes a bisa, cu el a bisa na tal ocasion cu nan no a cuminsa negocia ainda, y como tal ta habri den esaki.

Den e fase actual, prensa su papel ta masha importante y lider di MEP a expresa un prensa transparente, pa ta cauteloso, pa atende tur esaki cu prudencia, y como tal no troce declaracionnan, cu wordo bisa, pasobra e por strobe e proceso pa formacion di un Gobierno.
Un declaracion masha straño di parti di MEP. Si e papia e berdad, no por tin trocemento di informacion.

Ayera a reuni cu Informador, unda a keda confirma cu e partidonan MEP, POR y RED ta disponibel pa forma e proximo Gobierno y proximamente lo firma e declaracion aki.
Ayera tambe MEP a haya mas informacion, unda MEP a haya un pakete di informacion, cu diferente documento entrega.
E prome carta cu e tin ta di Director di Finanza, di Derrick Werleman, cu t'e carta di mas cortico den tur e documentonan aki, pero si ta mustra e realidad cu Aruba t'aden.

Aruba mester tin un presupuesto di 2018 entrega caba, unda por constata cu tin un buraco financiero di casi 200 miyon florin' cu e Gobierno nobo tin cu bay atende cu ne.
Mester bay atende cu e realidad financiero, cu ta un reto cu nan tin pa enfrenta, cu ta mucho mas serio di loke nan por a pensa.

Pa loke ta declaracion haci pa delegacion di AVP, Evelina Wever Croes ta lagu'e pa AVP, ya cu awor de pronto nan kier forma Gobierno tambe. Pero hecho ta cu MEP ta formando un Gobierno stabile p'e proximo 4 añanan.
Lo haci un quick-scan mas pronto posibel, unda lo institui un comision di expertonan local y di Hulanda y lo sali pa Hulanda pa haci un investigacion mas profundo pa despues pa wak con por haya un prestamo, na un interes mas abao.

Si situacion t'asina serio, a puntra Evelina Wever Croes, si su Gobierno, lo bay tuma medida. Esey sigur no t'e intencion, pero lo cuminsa na baha gasto prome, pone ordo na cas prome pa despues biaha pa Hulanda.
Punto di salida ta atende e buraco di 200 miyon aki, dor di baha gasto, cu e.o. bin cu 7 Minister, cu tampoco lo yega.

Partido POR a sali decepciona for di e segundo reunion cu Informador



DESPUES di e di dos reunion cu informador, lider di Partido POR a dirigi su mes na prensa.
Na prome lugar sr. Oduber a bisa cu el a sali bastante decepciona for di e di dos ronda di informacion. Esaki debi na e resumen di cifranan cu departamento di finanzas a trese dilanti.

Segun sr. Oduber, Informador tambe a keda decepciona cu e cifranan cu departamento di finanzas a presenta, pasobra no a cumpli cu e peticion cu a hasi na nan, cual ta refleha e necesidad cu ta reina di bin cu un cambio di Gobierno urgentemente, como cu e departamentonan aki ta traha bou ordo di e Ministernan cu ta na encargo.

Departamento di finanzas a entrega un documento cu no ta duna mucho informacion, pero cu ta papia si di un situacion alarmante den e sentido cu ta papia di un presupuesto 2018 cu un deficit di casi 200 miyon florin. E parti mas alarmante ta cu a hasi un peticion na departamento di finanzas pa mira e situacion actual di 2017, pero practimente no a duna ningun informacion riba dje. Pa cual Informador tambe ta bastante decepciona y a bisa di ta lamenta di no por a haya e informacion pa e partidonan.

E informacion cu partido POR tin te cu awor ta mustra cu e Gobierno nobo cu lo tin di sinta na oktober proximo, lo confronta un situacion financiero alarmante.
No sa kiko exactamente e Gobierno nobo lo hereda, pero loke si ta sigur ta cu no lo logra cumpli cu e norma di 0.5% cu Caft a acorda cu Gobierno di Aruba, y cu tin den e presupuesto di aña 2017.
Probablemente lo mester bay entrega un presupuesto supletorio pa motibo cu lo bay tin un deficit den e presupuesto y pa es motibo lo tin di bay fia placa pa por cubri e deficit cu lo tin e aña aki. Tumando esaki na cuenta, Otmar Oduber a comunica na Informador cu partido POR ta di pensamento cu lo mester forma un Gobierno mas pronto cu ta posibel.

Segun sr. Oduber, awor por compronde pakiko e Ministernan demisionario a bisa na salida di nan reunion cu Informador, cu un Gobierno di MEP/POR lo ta un Gobierno instabil y complica.
Realmente e instabilidad a keda crea den e Gobierno saliente y esey ta loke nan ta papiando di dje.
Pesey mes ta importante pa por tin e informacionan debido ariba mesa, pa asina por tuma desicionnan corecto pa un siguiente gobernacion.

Partido PORa hasi un peticion por escrito na Informador unda cu ta pidi pa e formacion di un Gobierno nobo tuma lugar lo mas pronto cu ta posibel, pa asina cuminsa asumi responsabilidad pa por entrega 2 presupuesto ainda prome cu december, cu ta esun supletorio di 2017 y esun di 2018.

Tambe a mustra riba e hecho cu e proximo Gobierno cu sinta mester ta uno politico pa por asumi e desicionnan di maneho politico cu mester tuma lugar.
Segun lider di POR, Informador ta desea pa e siman aki por tin un declaracion di intencion di e partidonan cu ta dispuesto pa traha cu otro.

Parlamentario Melvin Tromp

Lider di MEP ta mustra di no tin nocion pa carga responsabilidad pa goberna nos pais

UN bishita na Informado di lider di MEP, a duna Evelyna Wever Croes su prome bista di kico ta gobernacion di nos pais, sclamando cu awor e Gobierno nobo di dje, lo tin cu traha duro pa cumpli cu reglanan presupuestario acorda cu Hulanda.

Un proceso cu Gobierno di AVP a logra di cumpli, trahando duro pa no impone medida riba pueblo manera cu MEP a haci 8 aña largo, pero a base di un esfuerso grandi y efectivo pa logra cu e obligacionnan stipula, segun e miembro di AVP, Melvin Tromp.

Pa prome biaha den historia di pais Aruba, nos conoce loke ta cuenta anual, relatonan tur kwartal pa cuna un bista con ehecucion di presupuesto ta bayendo y entregando presupuestonan segun leynan di comptabilidad.

Parlamentario Melvin Tromp di AVP ta mustra cu e impresion cu e lider di MEP kier duna, ta un antesala caba di e vision di e proximo Gobierno, caminda gritonan di medida contra pueblo ya ta lantando cabes.
Gobierno di AVP na 2009 mester a traha y aproba un presupuesto supletorio di 100 miyon florin p'asina cubri un presupuesto di Gobierno di MEP p'e aña menciona, ya cu nada tabata cuadra cu loke Gabinete Nel Oduber a laga atras e tempo ey y sin ningun señal di e presupuesto pa 2010.

E expresion di Evelyna Wever Croes, segun Melvin Tromp ta mustra cu e lider politico aki porfin ta haya su mes obliga di bay traha serio, e ta haya indicacion kico ta responsabilidad gubernamental y cu ya no tin tempo pa keda cas sin haci algo ya cu awor responsabilidad lo cay riba su Gobierno cu ainda no a wordo forma oficialmente.

Gabinete Mike Eman I y II a carga e responsabilidad aki pa 8 aña largo, trahando duro pa cumpli cu exigencianan stipula, pa sanea e situacion financiero di nos pais, logrando na reduci e deficit presupuestario na un limite nunca antes alcansa.

Mencionando presupuesto 2018, y gritando cu e tin un buraco di 136 miyon florin, ta bira e tarea di Gobierno di MEP pa mira con e ta haci esaki, y a cu Gobierno di AVP a mustra cu por cubri esaki sin tuma medida contra pueblo of kita derecho di nos ciudadanonan.



Presupuesto di 2018 mester presenta hasta un surplus presupuestario cu partido di AVP lo a logra cumpli cune sin excepcion, pero awor diripiente sin cu ainda e no a drenta Gobierno oficialmente, e lider di MEP ta sclamando cu esaki ta un desaster cu e Gobierno nobo tin cu atende cune.

Na 2009 Gobierno di AVP a haya un desaster financiero di marca mayor, caminda mester a cuminsa pa yega un buraco di 100 miyon florin cu MEP a laga atras den e presupuesto coriente di e aña ey, pa despues bay over na alivia e situacion di varios famia cu tabata den preta formal, sin cu a kita un solo cen cu medidanan descabeya riba lomba di pueblo.

Esey ta gobernacion, esey t'e trabou tambe cu MEP tin cu bay haci, y ta mas cu claro cu e lider di MEP ta sclama ya cu su partido MEP a biba for di 2001 ora cu nan a haya mandato di pueblo pa goberna e pais, leu for di pueblo y serca di famia y amigonan.

For di 2009 bin riba, partido MEP bou guia di Evelyna Wever Croes, no a aporta algo positivo na un presupuesto di pais Aruba, cu no tabata gritonan politico cu no tabata sirbi interes di pueblo pero awor cu e lider di MEP ta cuminsa sinti e responsabilidad grandi di un pais desaroya y progresivo manera AVP a crea den ultimo 8 aña, e ta spanta p'e magnitud di un maneho asina.

Campaña politico a caba y e lider di MEP tin cu carga responsabilidad pa henter e pais, percura pa tur cos cana netjes manera cu el a cana ultimo 8 aña caminda Gobierno di AVP a inverti den desaroyo y bienestar di nos pais, manera nunca antes esaki a yega di sosode Parlamentario Melvin Tromp ta mustra.

Supervision financiero efectivo na Aruba?

Pa: Armand Hessels

DEN siman di 9 pa 13 di october 2017, Conseho Consultativo (CC), den cooperacion cu Academie voor de Wetgeving y Rijksacademie voor Financien, Economie en Bedrijfsvoering ta organisa un Masterclass tocante finansa publico.
Un punto di enfoke importante t'e condicionnan pa supervision financiero efectivo. Meta ta pa promove e cooperacion entre e actornan y pa inicia un discusion tocante locual ta necesario pa un supervision financiero efectivo na Aruba.
Ta mas cu tempo cu un Masterrclass asina tuma lugar na Aruba. Pasobra e temanan cu ta trata durante e Masterclass aki ta profundisa den un gran cantidad di fayo cu ta existi pa varios decada caba.
Nan ta forma parti di e causanan cu Gobierno di Aruba por a hiba un administracion financiero deficiente total p'asina hopi tempo.
Esaki a hiba na consecuencia serio pa comunidad di Aruba sin cu tabatin algun consecueuncia pa esnan responsabel. Awor cu baca a hoga ta purba di dempel e poz lo mas liher posibel.

Pasobra kico t'e caso? Como ningun otro, tanto CC, Servicio Central di Accountant (SCA) y Controlaria General (CG) tin un bista di e manera con Gobierno consecutivo a duna contenido na nan maneho financiero-economico.
Durante decada, e instancianan aki a describi esaki n'e manera prudente tipico den raport oficial anual.
Y esey tabata tur cos. Aunke tur e instancianan aki ta(bata) masha bon na altura di e manera desastroso di goberna, tur a tene nan mes estrictamente na nan tarea puramente legal. Esey ta ensera: Analisa y raporta e resultadonan na Gobierno y Parlamento.
Pero nan tabata sa masha bon mes cu esakinan sea no tabata lesa nan raportnan mes y/of no tabata haci nada cu nan.

Como tal tur e instancianan aki a hunga durante 30 aña (!) puramento un papel decorativo of, den idioma di cunucu, nan a participa solamente como spek en bonen. Cu e actitud ey nan a yuda debilita henter e sistema di 'checks & balances', cu t'asina bunita describi den nos Constitucion.

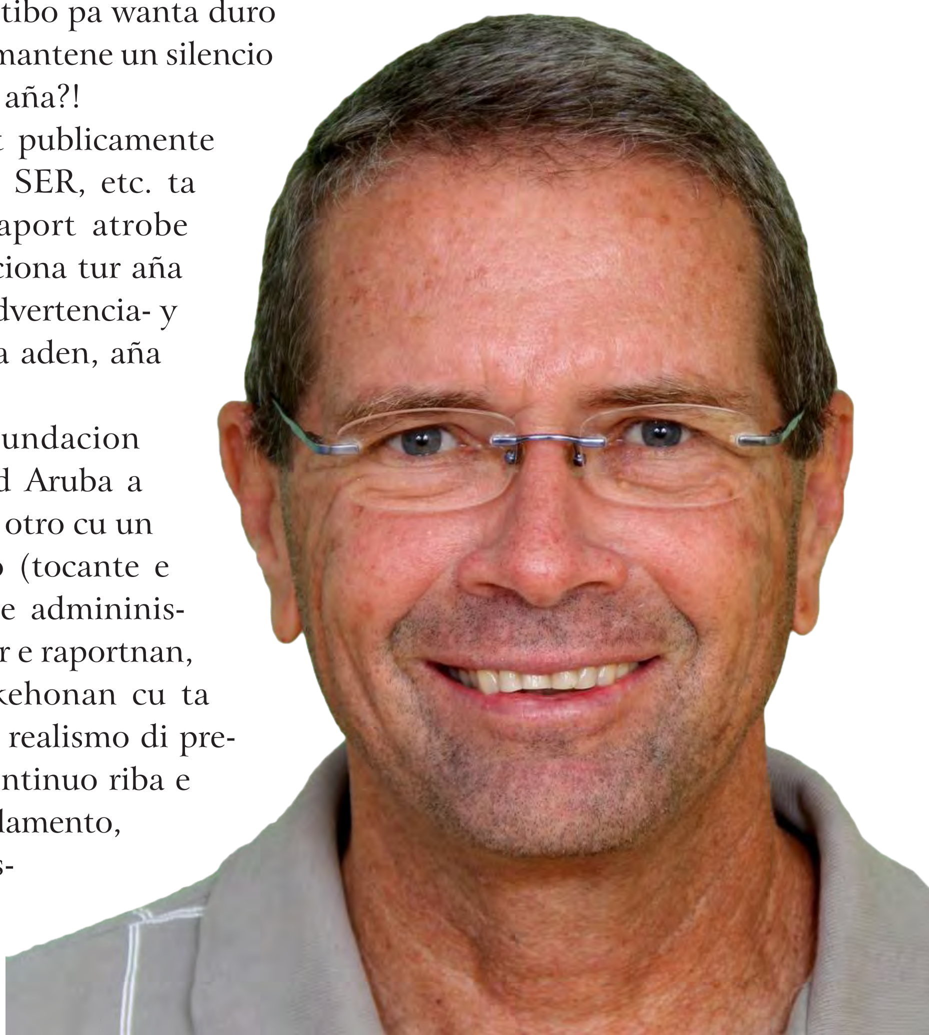
E pregunta ta con por ta posibel cu tur e instancianan aki ta tene nan mes asina estricto na nan 'tareanan legal', mientras cu nan ta mira/supervisa con tur cos ta sali for di man?
Den esey mester considera lo siguiente: Un ex-funcionario di un di e organonan di supervision/control a yega di informa'mi cu "e realidad ta hopi pio di locual ta describi den e raportnan publico.

Pero...e informacion ey ta secreto". Un otro a conta'mi cu "den casi tur proyecto hende di tur dos partido grandi tabata envolvi. Pesey ningun partido a tuma iniciativa pa culpa otro di asunto coruptivo, pasobra...tur dos tabatin manteca riba nan cabes".
Locual mi no ta compronde como simpel ciudadano ta: Si e instancianan oficial aki di conseho y control mas halto pa garantisa calidad di nos gobernacion t'asina bon na altura di e pompamento na escala grandi di parti di gobernante pa locual nan tin basta 'indicacion', nan no ta co-responsabel p'e daño cu e Gobiernonan consecutivo a ocasiona na Aruba?

No ta existi algo manera un 'deber di denuncia' cu ta supera e 'deber di secrecia'? Acaso e argumento di "evita problema (personal)" ta suficiente motibo pa wanta duro n'e 'deber di secrecia' y mantene un silencio hermetico? Durante 30 aña?!
Analisis di TUR raport publicamente disponibel di CC, CG, SER, etc. ta mustra cu den cada raport atrobe den liña grandi ta menciona tur aña atrobe e mesun fayo-, advertencia- y recomendacionnan. Aña aden, aña afo.
Den e raportnan cu Fundacion Gobernacion di Calidad Aruba a produci y cu no ta nada otro cu un recapitulacion tematico (tocante e maneho di personal y e admininistracion financiero) di tur e raportnan, ta hopi remarcabel e kehonan cu ta ripiti tur aña: E falta di realismo di presupuesto, e atentado continuo riba e derecho di budget di Parlamento, e enorme caos administrativo, e hecho cu no tin mehoracion concreto di e maneho di personal y e administracion financiero di parti di Gobierno, etc.
E recapitulacion di tur e fayonan aki ya caba ta cubri 150 pagina! Y e trabou ey apenas ta na mitar...

Di berdad e instancianan aki a tene nan mes debidamente na nan promesa cu nan lo 'yuda defende Constitucion di Aruba y e bienestar di Aruba segun nan posibilidadnan'?
Nan no mester a expone un que otro publicamente y na un manera cu no ta laga espacio pa duda e cantidad di violacion di tur criteria di bon gobernacion cu tabatin hopi consecuencia negativo pa Aruba?
Nan por disculpa nan mes cu e facilidad necesario dor di punta dede pa Parlamento cu nunca a funciona debidamente?
Te ki punto nan 'silencio selectivo' a contribui n'e hecho cu finansa publico (cu awor nan kier discuti pa logra un supervision mas efectivo) a sali practica- completamente for di man? ?
No por a evita facilmente e debe- y obligacionnan di interes enorme cu Aruba ta confronta awor, si e 'instancianan cu mester garantisa bon gobernacion' no a adverti publicamente na un manera efectivo?

Ta hopi bon cu porfin ta bin realisa awor cu mester duna un contenido mas drecho y efectivo di nan responsabilidad.
Sinembargo, ta hopi lamentabel cu esaki ta tuma lugar pa gran parti tras di porta sera cu e mesun instancianan cu durante varios decada a faya seriamente den esaki.



Awe Corte di Prome Instancia tin pa trata

Caso di contrabanda di hende, menasa y atraco



Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	D.D.P. F.J.R.H.	D.P. y R.H. ta wordo acusa di contrabando di hende riba 10 di september 2017.
09.00	R.A.S.d.R.	S.d.R. ta wordo acusa di a menaza dos persona cu morto riba 11 di augustus 2017, dor di bise: “*Mi ta bay mata bo*”. E ta wordo acusa tambe di posesion di un arma di candela y balanan riba e mes fecha ey.
09.30	A.F.P.	P. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia di un suma di placa den un oficina di lotto riba 15 di juli 2017. E ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia di un airco y un suma di placa den un di dos oficina di lotto riba 25 di mei 2017.
10.00	J.P.S.F. C.M.R.P.	F. y R.P. ta wordo acusa di posesion di cocaine riba 17 di juli 2017. R.P. ta wordo acusa di posesion di hennep riba 17 di juli 2017. Ademas R.P. ta wordo acusa di posesion di un arma di candela riba e mes fecha ey.
11.15	E.R.C.	C. ta wordo acusa di intento di ladronicia di un persona riba 10 di augustus 2017.

Tarea pa Parlamentarionan

Ki dia Parlamento ta introduci un solo tarifa di Inkomestenbelasting


Leila van Loveren

WILLEMSTAD - Desde cu Parlamento di Antia promé y despues Parlamento di Corsou a drenta na vigor, regularmente ta tende e grito cu mester simplificá e sistema di Inkomstenbelasting.
Na Hulanda tambe Gobierno ta grita cu e sistema di belasting mester bira mas simpel, pero aya sikiera nan ta traha riba dje.
Na Corsou por tende e mesun grito, pero despues di poco dia Parlamentarionan a lubidá kico nan a papia.

Na aña 2005 partido VVD a boga pa introduci un solo tarifa pa hende cu ta paga belasting riba entrada.
E aña'ki ta CDA a lansa e grito. Na Corsou ningun partido a lansa e grito y ni den programa di Gobiernu e nota.

VLAKTAKS

E sistema yama Vlaktaks cu ta un sorto di belasting riba entrada caminda tur hende ta mesun porcentahe di su entrada.
Obviamente cu 10% riba un entrada di 50.000 florin ta diferente for di 10% riba un entrada di 100.000 florin.
Principio di Vlaktaks ta cu tur hende ta haña e mesun trato y ta crea un sistema di belasting mas simpel.
No e selva di regla cu sabinan di Sabana a crea primeramente na Antia y awor na Corsou.
E ta bon pa empresanan tambe reduci e gastonan administrativo di un negoshi, e pagadó di belasting sa di antemano ta cuantu e tin cu paga y un empresario por comunicá di manera transparente riba loke e trahador ta haña neto den su man.
Parlamento por pasa un ley fiscal cu un tarifa relativamente halto pa cubri tur gasto di Gobierno.
Na paisnan Arabe nan tin un sistema similar caminda ta cobra derecho di importacion riba tur loke un emprsario of ciudadano importá y despues e no tin cu kibra su cabez cu tin cu cobra OB y despues paga Ontvanger.

E ultimo controlnan di MEO hunto cu otro Ministerionan a demostrá cu ta un fuente di chanchuio e cos aki ta. Pero aki atrobe sabinan di Sabana no kier admiti cu nan a studia pa dificulta hende su bida na lugar di facilitá esaki pa emrpesario y trahador.

OTRO VARIACION

Tin otro manera tambe pa introduci un solo tarifa pa tur hende cu un porcentahe di tarifa mas abou y alabes ta eliminá gastonan cu e ciudadano of empresa por deduci manera interes riba hipotheek, belasting riba un regalo y gastonan di malesa.
Y papiando di e dos sistemanan aki, ta curioso cu nunca politiconan a pensa di introduci esaki ni na Hulanda ni na Corsou ni na ningun otro parti di Reino Hulandes.

Keto bay e sistema ta na vigor caminda ta aplicá tarifanan halto p'esnan cu tin un entrada halto pa di e forma aki estado tin suficiente entrada pa cubri su gastonan.
Pasobra ningun ta kere cu si un hende ta gana sueldo minimo e tin cu paga Inkomstenbelasting ni Loonbelasting......
Ta for di e rikachonnnan Gobierno ta ranca e placa.

Entrada hudicial cu dos detencion

WILLEMSTAD - Diárason 4 òctober 2017, alrededor di 06.00 or di mainta, personal di Rechèrche conhuntamente cu Team di Aresto, a tene un entrada hudicial den un cas na Buena Vista. E entrada hudicial ta den cuadro di un investigacion penal cu ta andando relacioná cu caso di ladronisia cometé dia 23 di sèptèmber 2017.

E dia encuestion e sospechoso nan a kibra glas di un auto pará riba tereno di Zuikertuintje y a hòrta artículonan for di den e auto.
N'e cas aki a detené dos (2) persona. Ta trata di: **E hòmber E.V.S. di 35 aña di edad** y e **dama I.A.B. di 18 aña di edad**, ámbos nacé na Còrsou.
A presentá e sospechosonan dilanti un Fiscal auxiliar kende a ordená nan encarcelamento pendiente di mas investigacion.



Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer ... 911
Polis ... 100
Polis Oranjestad ... 102
Polis San Nicolas ... 104
Polis Santa Cruz ... 105
Polis Shaba ... 107
Polis Tipline ... 11141

Ambulance San Nicolas ... 584-5050
Ambulance Sasaki ... 582-5573
Ambulance Wayaca ... 582-1234

Hospital ... 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) ... 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:
Oduber
Pariba di Brug:
Centro Medico

Dokter na Warda

Pabou di Brug:
-
Pariba di Brug:
Wever

Servicionan

ELMAR Storingdienst ... 523-7147
SETAR Storingdienst ... 117
Digicel ... 145
WEB Storingdienst ... 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport ... 524-2424
Serlimar ... 584-5080
Arugas ... 585-1198
Guarda Costa ... 913

Funeraria

AD Patres ... 584-2299
Aurora ... 588-6699
The Olive Tree ... 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba ... 582-2219
FADA ... 583-2999
Fundacion Respeta Mi ... 582-4433
Fundacion Guia Mi ... 587-1677
Muhe den Dificultad ... 583-5400
Telefon pa Hubentud ... 131
Centro Kibrahacha ... 588-3131
Stichting Bloedbank ... 587-0002
Mary Joan Foundation ... 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412
Fundacion Pa Nos Muchanan.. 583-4247

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: noticia@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Seladornan ta denunciá

Ex Hefe di Aduana Ilario y su ekipo a pluma douana finanieramente

Grupo Hulandes a tuma e administracion di Aduana "preso"

WILLEMSTAD - Ta manera seladornan consciente a bin ta spicèrta pa lunas caba a tuma lugar siman pasa. Pa refrescá memoria di esnan cu kisas por a lubida, sr. Jules Ilario hunto su duo dinamico sr. Roiston Paulina y e consultant sra. Bianca Neman a hinca e Cuerpo di Aduana den compromisonan financiero violando tur ley di contabilidad.

Den nan afan pa bin cu inovacion a firma masha hopi contrato cu repercucion nan financiero grandi y sin bay destaho publico.
Por mencioná por ehempel: Un deal costoso cu "Miami Police" pa nan Polisnan train Douaneronan den nan trabou di Aduana. Pregunta: Bo ta kere cu Aduana por train Polisnan den nan trabounan policial???

Sra. Neman kende su consultancy tabata kobra e suma astronomico di 1000 florin pa cada bes cu e presenta na Aduana p'e scirbi un simpel carta, cu cualkier empleado di Departamento di Personal por a redacta.
E mesun señora aki tabata instrumental den contratacion di un grupo Hulandes cu na cabes un tata y un yiu. Nan a haña como tarea pa tuma henter e administracion di Douane over y fungi como un sorto di trainer pa henter e organisacion di Aduana.
Nan tribi di hasta presenta cu private investigator di nan organisacion pa un investigacion cu tabata andando contra un miembro di personal di Douane.

Esaki ta enpugna cu nos LMA, cu ta goberna e posicion huridico di e personal di Gobierno.
A paga e meneer aki tambe macha di placa p'e haci un investigacion pa sr. Ilario. El a cobra su sèn sin por a traha pasobra na momento cu e cos ey a yega na conocemento di sindicatonan e meneer ey a baha na awa bay.
Despues ata sr. Ilario ta cumpra un programa caro cu yama Mijn Dienst Rooster (MDR) serca e mesun Hulandesnan aki, siendo ya Gobierno tin su mes sistema di administra rooster y vakantie di cual ya otro departamentonan di Gobierno ta usando.

Hopi placa a bay aki tambe sin cu nunca el a funcioná manera mester ta. Aki tambe nan a baha bay sin cumpli cu palabracion nan haci na Aduana.
Mientrastanto Minister Gijsbertha a anunciá cu e ta buscando manera pa acomodá sr. Ilario y a tira e rapòrt cu e comision apuntá a traha riba Ilario, den baki sushi.

Den nos sistema di belasting:

E contribuyente ta paga mas segun su entrada subi

WILLEMSTAD - E pakico awe na Corsou ta dedicá atencion n'e tema di Inkomstenbelasting ta pa motibo cu un investigacion simpel a mustra cuanto tempo Corte di Husticia den Prome Instancia ta dedicá na diferencianan di opinion entre contribuyente y Inspector di Belasting.
Siman pasá mes tabatin e caso di un doño di un conocido restaurant riba caminda pa Westpunt cu inecariamente a para bira un litania cu ta costa hopi ora di trabou y tempo di Hueznan.

Si e diferencianan aki sigi aumenta, aki poco dia mester bolbe busca mas Huez na Hulanda ya cu pa colmo ta dos pipita di Huez yiu di tera tin den nos Korte.
Nos sistema di belasting mescos cu na Hulanda, t'e sistema progresivo. E contribuyente ta paga mas segun su entrada ta subi tur aña.

CU VLAKTAKS, E TARIFA TA KEDA MESCOS

Leu di ta experto, algun conocedornan di e materia aki, a tuma nota y ta reproduci un ensayo cu e fiscalista Hulandes Leila van Loveren a publicá den e revista specialisá di huristanan na Hulanda.
El a splica cu segun e filosofo di derecho ingles Jeremi Bentham (1748-1832) por combiná un solo tarifa pa Inkomstenbelasting cu un porcion di entrada riba cual no ta paga belasting.
E suma cu e contribuyente mester paga ta subi segun su entrada ta subi loke t'e 'teoria Bentham'.

UN EHEMPEL

Asumi cu riba e promé 20.000 florin cu un contribuyente gana e ta paga 0%, pero riba tur loke e gana cu ta riba e suma ey, e ta paga 35%.
Contribuyente A ta gana 20.000 florin y contribuyente B ta gana 40.00 florin y contribuyente C ta gana 150.000 florin pa aña.

Contribuyente A ta gana 20.000 florin pa aña riba cual e no ta paga belasting o sea 0%. Contribuyente B ta gana 40.000 florin riba cual e tin cu paga 35%, pero como cu e no ta paga e tarifa riba e promé 20.000 florin, e ta paga 7000 florin di Inkomstenbelasting pa aña cu ta 17.5%
Contribuyente C ta gana 150.000 florin pa aña y ta paga mes porcentahe cu e dos proménan cu ta 35%, pero descontando e prome 20.000 florin cu e dos otronan tampoco a paga, e ta paga 45.000 florin di belasting cu ta 30% di su entrada.

Cu esaki ta logra cu esun cu ta gana menos no ta paga belasting, pero segun e dos otro personanan bay ganando mas, nan tin cu paga un tarifa cu ta igual n'e tairfa di Vlaktaks,
cu ta un solo porcentahe riba tur Inkomstenbelasting.
Den e reciente formacion di Gobierno nobo na Hulanda, e partidonan a haña espacio pa introduci un revision serio di belasting, pasobra e aña'ki Hulanda a haña un di bon di algun miar euro.

CDA a laga sa for di promé cu formacion di Gobierno cu nan lo insisti pa introduci Vlaktaks.
Hulanda por, pasobra nan a haña di bon, pero Corsou apesar di e gurunan fiscal cu nos tin den Gobierno na Ministerio di Finansa y Inspectie di Belasting, nos no tin e espacio ey pasobra nos presupuesto ta 'pèrtá manera un drùm'.

Arikok Junior Ranger Camp 2017:

Gobernador Boekhoudt di bishita hunto cu Junior Rangers e proyecto "Plantacion di Mangel"







ARIKOK Junior Ranger Camp a start sali e siman aki cu un programa pa mucha cu un enfoke riba e importancia di flora, fauna y geologia di Aruba.
Diaranson mainta a ricibi bishita di Gobernador, sr. Alfonso Boekhoudt, caminda el a compaña e muchanan cu nan proyecto di plantacion di mangel na Spaans Lagoen.

E proyecto aki ta encabeza pa sr. Gian Nunes – Research and Conservation Manager di Parke Arikok hunto cu e lider di Junior Ranger Camp srta. Sietske van der Wal – Conservation Education Manager, cu hunto cu e guia di e Park Rangernan a planta un total di 36 simia di mangel.
E bishita di Gobernador na Spaans Lagoen ta despues di e bishita di su Mahestad Prinses Beatrix na maart ultimo specialmente n'e ocasion di traspaso oficial di e area di Spaans Lagoen pa Parke Nacional Arikok.

E terenonan di Spaans Lagoen bou di encargo di Parke Nacional Arikok ta ricibiendo e proteccion necesario teniendo na cuenta cu Spaans Lagoen tin un biodiversidad hopi halto y ta reconoci internacionalmente como un sitio RAMSAR pa motibo di su amplio flora y fauna cu ta biba den e area.
E programa di Junior Ranger e aña aki ta conta cu diferente presentacion encuanto Tortuga di Lama, Tiburon, Shoco, Geologia, Importancia di Mangel, Raton di Anochi y mucho mas.

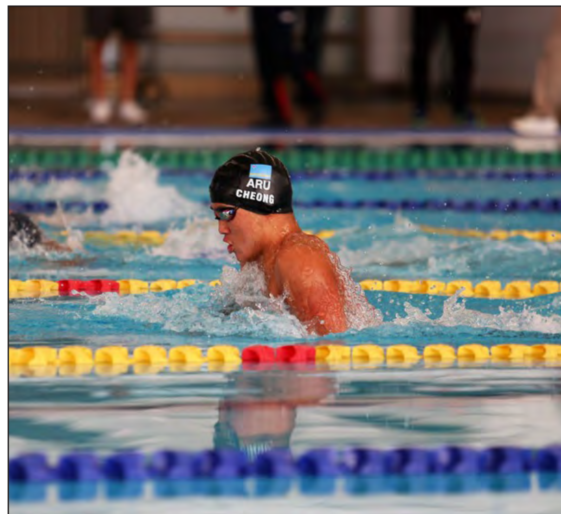
Tambe e muchanan a siña con pa traha un flie usando materialnan di naturalesa. Despues di e siman aki e muchanan por bay skol bek cu un gran conocemento di Aruba su naturalesa y e importancia di esaki.

Brandon Cheong a logra finalisa na di 7 lugar den 50m schoolslag den Weganan Suramericano Hubenil Santiago 2017



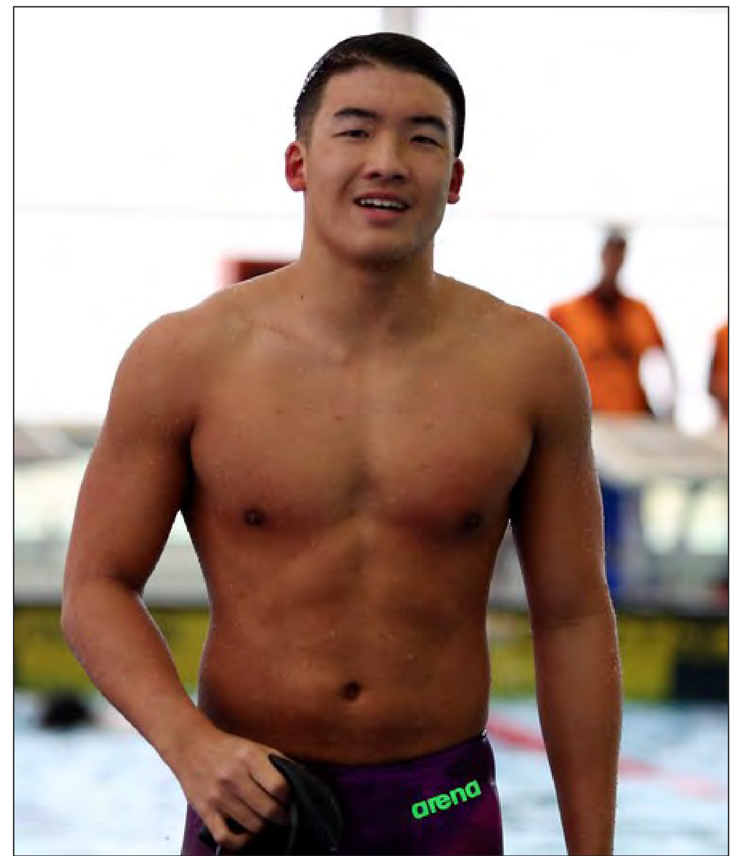












E tres atletanan Daniel Jacobs, Keeley Maduro y Brandon Cheong a competi diamars den e Centro Acuaqtico na Santiago de Chile. P'e atleta Brandon Cheong tabata su ultimo oportunidad pa conkista un medaya den e weganan hubenil na Chile.

Daniel Jacobs ta inicia e competencia unda e ta landa e 200m estilo liber, despues di e conoce un start slow, Daniel ta forza bon e ultimo 50 meter, pero asina mes no suficiente pa drenta den e final. E ta termina na di 9 lugar overall, mientras e prome ochonan ta clasifica cu un tempo di 1.58.90. Mester bisa cu Daniel su personal best ta 1.54.95

E landadora Keeley Maduro a landa den e 100m fly unda e ta marca un tempo di 1.06.29, esaki riba Keeley su personal best cu ta 1.05.48.
Por utlimo tabata e landado Brandon Cheong kende a landa su disciplina faborito, unda el a landa un di 4 mihor tempo den e 50m pecho den e Weganan Sur Americano Hubenil Santiago 2017 na Chile.
E hoben Cheong a marca un tempo di 30.45 y a clasifica p'e gran final cu a duna Aruba e posibilidad pa un otro medaya den e weganan aki.

Den oranan di atardi e landador Brandon Cheong a inicia e gran final den e 50m pecho den e caryl 6. E atleta no a conoce un bon salida unda e no por a remata pa yega e otronan.
A lo largo Brandon ta landa pa un di 7 lugar cu un tempo di 30.70. Mainta Brandon a landa un mihor tempo unda el a registra e tempo di 30.45.

Mester bisa cu pa Brandon e weganan ta tras di lomba unda e ta logra yega dos final den e disciplina di schoolslag cu ta satisfactorio.
Aunke e tabata por mihor e lo mester traha mas duro manera e mes ta bisa. Pa loke ta Keeley Maduro y Daniel Jacobs ambos lo landa diaranzon unda Keeley a landa e 50m fly y Daniel y 400m free.

Awe dia 5 di october tur hende ta invita p'e Open Dag di DVG







AWE diahuebs 5 di october Directie Volksgezondheid lo tin su Open Dag, unda cu comunidad di Aruba por mira kico tur t'e servicionan cu nan tin di ofrece. E Open Dag lo ta di 1:00 te cu 6:00 PM na Caya ing. Roland H. Lacle 4. E aña aki salubridad na Aruba ta celebra 100 aña di existencia y p'esey DVG ta invita comunidad pa asisti n'e Open Dag.

E Open Dag lo tuma lugar den e sala di reunion di DVG, unda cu departamentonan di DVG lo splica publico kico tur nan ta ofrece na servicio.
Pa motibo cu DVG ta duna diferente tipo di servicio na publico. Bo tabata sa cu DVG ta duna diferente tipo di vacuna?
Bo tabata sa cu DVG ta controla bestia cu nos ta come? Bin haña mas informacion di tur e servicionan di DVG.

Un bes mas DVG ta invita comunidad di Aruba pa yega awe diahuebs dia 5 di october for di 1 or te cu 6or di atardi pa haya sa mas informacion di nan trabou.

Aruba Bank ta haci donacion di AWG.25,000.00 na Cruz Cora

Alabes a ofrece opcionnan pa ricibi donacion via nan Online, Mobile y Text Banking

DURANTE di un bishita di cortesia pa miembronan di Hunta di Supervision di Cruz Cora Aruba cu a consisti di sres. Stephen Daal, Hans Ruiter, Fons Essed, y sra. Tamara Waldron, a ricibi un check cu e bunita suma di AWG.25,000.00 for di Directornan di Aruba Bank N.V., sra. Sharon Frankel-de Cuba y sr. Michiel Helfrich.

Teniendo cuenta cu Cruz Cora Aruba ta depende primordialmente di donacion y trabou di boluntario local pa por duna e sosten den momentonan di crisis humanitario, e banco pionero di Aruba a aporta n'e esfuersonan di e instancia alabes creando un pagina dedica na #RedCrossAruba via www.arubabank.com p'asina tur cliente por ricibi mas informacion con pa haci nan donacion via Online Banking, Mobile Banking, y Text Banking riba cuenta di Cruz Cora 038.401.0390

Aruba Bank su compromiso ta pa semper yuda unda ta necesario pa duna sosten na clientenan y comunidad en general pa nan prospera.

Den cuadro di e impacto di e desasternan natural cu a tuma lugar den ultimo tempo y e rol importante di Cruz Cora Aruba (Red Cross Aruba) na St. Maarten, Aruba Bank a scoge pa sigui sostene dicho organisacion y e bunita trabou di nos heroenan local.

Wet Bar & Sushi Lounge a celebra su prome aniversario















WET Bar Sushi & Lounge a celebra 1 aña diasabra ultimo, treciendo un ambiente unico y dushi na Paseo Herencia. Wet Bar ta un lounge bar, pero cu un ambiente hopi ameno, sin laga afo cu nan tin un pista di baile cu lo lagabo tur babuca. Nan pista di baile ta transparente, full cu LED lights riba un pool. Wet Bar a prepara un anochi yena cu ambiente y cu tema di Hawaii pa celebra su prome aniversario.

Invitadonan a haya un piña coloda den pineapple como welcome drink cual tabata un toke unico. E anochi tabata anima p'e banda local Bambu cu a trece "island vibes" durante full e anochi.
Tur e staff tabata bisti pa evento estilo Hawaii.
E anochi a wordo sera cu un proost y cu tur invitado riba e pista di baile.
Nos kier a felicita Wet Bar & Sushi Lounge un biaha mas cu nan prome aniversario y pa nan sigi cu nan tremendo trabou.

Den fin di siman ultimo

Aruba Lions Club tabata anfitrion di Reunion di Zona di islanan ABC









DURANTE fin di siman, Aruba Lions Club (ALC) tabata huesped di e prome Reunion di Zona pa aña Leonistico di 2017-2018.
Zona ABC ta cay bao Districto E1 cu ta un di e 3 Districto nan di e organisacion Leonistico di Venezuela.
Districto E1 ta cubri e parti west di Venezuela, pues, e.o.: Coro, Punto Fijo, Maracaibo, San Cristobal, Merida, Ciudad Ojeda y Valencia.
Cada Districto (E1/E2/E3) tin su Gobernador, cu p'e por eherce su gobernacion, den su respectivo zona(nan), e tin apunta un Hefe di Zona cu pa Zona ABC ta Leon Francis Leo di ALC.

Den un Reunion di Zona, bao guia y coordinacion di e Hefe di Zona, e club nan (ABC) ta repasa, actualisa y raporta (na Gobernador) nan administracion di nan miembrecia, contribucion, proyecto nan, cctividad y donacionnan.

Diabierna e delegadonan di Corsou y Bonaire a yega Aruba y anochi a tene un encuentro social na Mi Dudu na Moko cu, bao bendicion di un awacero cortico, a bay den un ambiente hopi ameno.

Diasabra (den e forma tradicional) tur delegado y nan compañantenan a desayuna den e Club di Lions na Eagle. Despues, tur presente a haya un presentacion sumamente interesante y educativo, di Leon Ralph Brion di ALC.

Despues a tene un reunion di Inter Club sigi p'esun di Zona. E reunionnan, ademas di e punto nan describi aki riba, a concentra tambe rond di puntonan di vital importancia p'e futuro desaroyo di e organisacion Leonistico di ABC.

E puntonan aki a haci e reunionnan masha intensivo y tenso, pero manera ta un tradicion Leonistico, a conclui den harmonia y cu hopi compañerismo. Tambe a participa n'e reunionnan aki representante nan di Lions Club nobo den formacion: Aruba On Happy Island Lions Club. Den e reunion nan, e otro club nan a siña conoce mas mihor, nan vision y nan a haya tur apoyo y deseo nan di exito.

Diasabra anochi e actividad di Zona a clausura cu un "Gala Dinner" den Alhambra Conference Room. Durante e protocolnan di e ceremonia aki, sr. Ricky Vijsma, a ser instala como un miembro nobo di ALC.
Sr. Vijsma a ser instala pa un miembro di ALC, pasado Gobernador di Districto, compañera Doris Eugenia Lacle. E anochi aki a termina den un tremendo ambiente cu practicamente tur hende riba pista di baile.
Serando e actividad aki ALC ta duna inicio tambe na su programa di su celebracion di 70 aña sirbiendo comunidad di Aruba. Ademas Lions Club Internacional, e aña aki tambe ta celebrando su di 100 aña di existencia.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta felicita

Pabien na tur docente awe riba nan dia celebrando Dia Mundial di Maestro









AWE dia 5 di october mundo henter ta celebra Dia Mundial di Maestro. Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar ta felicita cada un maestro, docente y actor di sosten cu ta traha den Enseñansa.

"Mi kier no solamente felicita nan, pero mi kier gradici nan pa nan contribucion, dedicacion y esfuerso diario pa duna e mihor enseñansa pa nos studiantenan.

E no t'e trabou di mas facil y tampoco kisas semper ta scucha "danki", pero awe rond mundo, e trabou di e maestro ta wordo reconoci y elogia", asina e mandatario saliente a declara.

Dia di Maestro ta un dia reconoci pa Nacionnan Uni desde 1994 pa honra e profesion di tur esnan cu ta traha den Enseñansa. E aña aki e tema ta "Libertad di Educacion, empoderando maestronan."

E trabou di maestro realmente ta un "yamada" y un bon maestro no solamente ta yuda studiante siña, pero ta inspira, ta yuda descubri tesoro personal y ta saca lo maximo di cada un di su studiantenan.

Pabien na un y tur y danki pa a scoge e profesion di educador!

Ariba diadomingo prome di oktober ultimo

Aruba Reef Care a logra otro exitoso accion di limpiesa













E team di Aruba Reef Care Foundation a logra termina cu otro exitoso accion di limpiesa di nos lama y beachnan.
E evento ta organiza anualmente y encabeza pa Castro Perez, Byron Boekhoudt, y un team grandi di voluntario cu ta yuda coordina e evento.
E aña aki a fungi como Project Coordinator tabata Veronica Perez, cu a hasi un tremendo trabou door di comunica via e-mail y telefoon cu e hotelnan y restaurants. Veronica a zorg pa registra voluntarionan tambe.

E otro voluntarionan cu a yuda cordina e accion di limpiesa e aña aki tabata Randy Maduro y Ludwig Rasmijn di DLVV Santa Rosa di parti gobierno tabata Haime Fingal, Francis Curiel diDTI, y di Departamento di Cultura a yuda Maria Ridderstap y Afranina Henriquez.
Como pensionado a yuda Geogrey Ho-Asjoe.

E aña aki atrobe hopi sushi a keda colecta rond henter Aruba, for di tras di Faro California, Arashi, Malmok, Palm Beach, Beach di Tamarijn bay te na ex Bushiri Resort.
For di Wilhelmina Park bay pa Neptali Henriquez Park, e area rond di Surfside beach, Marina Pirata pa Mangel Halto, Isla di Oro, Santo Largo, Rogers Beach, Baby Beach, Santana di Cacho, Grape Field, Boca Grandi y Rincon te na Cero Colorado.

Tabatin mas di 600 participante registra, cu a forma 35 grupo na mas di 36 localidad, y tur tabata visibel tur caminda den nan t-shirt colorido patronisa door di ATA.
Tur participante tambe a haya lunch box y bebida refrescante, cortesia di hotel y restaurantnan cu a sponsor e evento.

Despues di e accion di limpiesa a tene un ceremonia di aprecio unda cada voluntario a ricibi un certificado y por a participa na varios premio pa cortesia di sponsornan generoso.
Organisadornan ta gradici tur voluntario cu a yuda, como tambe e sponsornan principal manera ATA, Mourik NV, Total Services, RBC Royal Bank, DLVV Santa Rosa, Serlimar, Centro di Pesca Hadicurari, Vissers Trading, Mayoria di Hotelnan, Restaurantnan, Companianan di watersports, Neptali Henriquez Park y otronan.
Sin nan contribucion e evento no por tabata exitoso.

Amsterdam Manor y MVC Eagle a participa den e di 23 edicion di Aruba Reef Care Project





















DIADOMINGO 1 di october a tuma lugar e di 23 edicion di Aruba Reef Care Project, un evento organiza pa Aruba Reef Care Foundation y unda cu e team dinamico di empleadonan di Amsterdam Manor Beach Resort a sa di participa un biaha mas, manera t'e custumber for di dia cu e evento a cuminsa.
MVC Eagle tambe a participa di e edicion 2017 di e project special aki.

Algun di e areanan di Aruba cu a ser cubri ta e.o. Bushiri Beach, Eagle Beach, Palm Beach, Surf Side, Mangel Halto, Grapefield, y Santana di Cacho.
Mientras cu e centro di operacion unda cu e accion a ser coordina tabata Neptali Henriquez Park. Un di e propositonan di e evento aki tabata pa comunidad wordo incentiva p'asina conhuntamente manifesta nan compromiso cu medio ambiente dor di yuda mantene nos beach y lama limpi, segun Castro Perez, Presidente di e Aruba Reef Care Foundation.

Tambe ta di resalta varios operador di e watersports a yuda cu e parti di e operacion cu mester a tuma lugar den awa, y pa ora cu a finaliza e proyecto aki, tur participante a ricibi un certificado di aprecio hunto cu un t-shirt di recuerdo.

Famianan a pasa un dia dibertido cu e Family Fun Day di YMCA Aruba









DIADOMINGO ultimo YMCA Aruba tabatin su di 2 Family Fun Day na YMCA San Nicolas, unda cu muchanan a presenta hunto cu nan mayornan pa pasa un dia agradabel.
For di 10:00 di mainta te cu 4:00 di atardi tur hende a diberti y no tabata kier a bay cas. YMCA a haci diferente actividad y nan tabata super dibertido, unda cu e mucha y e boluntarionan a competi contra otro.

E dia di famia a bay bon y hopi mucha a presenta, cual tabata algo cu YMCA Aruba tabata kier, asina Youth Worker di YMCA Aruba, Sherwin Wester, a splica.
Riba e dia aki a enfoca pa siña e muchanan e weganan nobo, socialisa cu otro y pa sali for di cas pa pasa un dia dibertido.
E dia a cuminsa cu un competencia di trefbal entre empleadonan di YMCA, muchanan y algun mayor. Tambe a haci uzo di diferente material y a pone nan den un hoelahoep p'asina e muchanan mester a pasa esakinan pa otro banda, cual wega tabata special pa muchanan.

E muchanan tabata hopi contento, unda cu nan a pasa un dia agradabel y dibertido. Hopi di e weganan e muchanan no tabata sa di nan, pero na final nan a pasa bon.
E weganan tabata pa muchanan desde 4 aña bay ariba, pero asina mes tabatin muchanan bou di 4 aña cu tambe a disfruta di e dia.
YMCA Aruba ta gradici e mayornan cu a yuda cu e Family Fun Day, tambe nan sponsor Aqua Vera. Nan a ricibi sponsor di 10 caha di awa "Dushi Awa".

MetaCorp a celebra 45 aña di servicio di Wendell Bennett











METACORP a celebra e 45 aña di servicio di e director di New York Laundry, Wendell Bennett.
P'e compania e carera di 45 aña cu nan ta uno impresionante, di cual no solamente famia De Veer ta orguyoso di dje, pero e famia di MetaCorp y su coleganan tambe.

Eduardo De Veer, Presidente di Junta di Comisario di MetaCorp, a gradici Wendell Bennett pa su añanan di servicio y a corda con el a cuminsa traha cu e compania. El a haci hopi cos den e compania, pero loke a resalta mas di dje ta cu e ta un persona directo y leal.
Tambe nan por ta sigur cu tur cos delega na dje ta den bon man, pasobra tur hende sa cu e ta cuida nan lomba.

Wendell Bennett a crece den e compania, el a traha na Boneiro, Corsou y Venezuela. El a cuminsa cu MetaCorp na momento cu esaki tabata chikito y loke mas el a gusta tabata e team spirit.

Tempo cu Wendell Bennett tabata hoben, el a bati na porta di MetaCorp pidiendo Eduardo De Veer pa un trabou y su sigiente dia el a cuminsa.

Durante su trayecto el a demostra su capacidad y por mira esaki awendia ya cu e ta director di New York Laundry.

Durante un fiesta tradicional hopi aña pasa den garashi di ATCO, Eduardo De Veer a percura pa invita famia di Wendell Bennett, kende a keda asombra pa mira su famia eynan. Aki nan a sorprende Wendell anunciando cu e lo bira e director di ATCO.
Despues di tempo, Eduardo De Veer a acerca Wendell Bennett un biaha mas y el a bis'e cu e ta apunte na Balashi como director .

Un biaha mas recientemente Eddie y Robert ta acerca Wendell Bennett, pa bis'e cu nan ta apunte na New York Laundry como director.
Wendell Bennett a gradici su famia y coleganan, di ken el a siña hopi durante su trayectoria. Tambe el a gradici e CEO p'e confiansa cu el a pone den su persona.

E celebracion a continua, unda cu tur hende a sigui papia y conta recuerdonan cu nan tin di Wendell Bennett.

Rest In Peace



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Isabel Constancia - Helder

miho conoci como "Betty" of "Tan Bechi",
viuda di Johannes Constancia

Na nomber di su:
Yiunan: Ludwina Constancia y Eitel Gregoria
Jacqueline y Wendell Martina
Raul Constancia
Vilma y Erwin Margaretha
Eddy Constancia
nieto y nietanan: Pierre y Yenny Constancia,
Xiovanne Constancia,
Richaline Martina,
Nayesca Obispo y Richinel Petrona,
Cristiaan Constancia, Shayron Obispo y
Gersmarie Martina, Dearly Constancia,
Wencell Martina, Suhainy Martina,
Indjomar Martina.
bisanieto/bisanietanan: Lysien, Tara, Djarneedy,
Melody, Giriantely, Gregorie, Alanis
Rumanan: Vdo. Gabriel Helder y famia
Cuña: Angelika Fransisca y famia
Subrino y subrinanan
Su bon bisiña:
Annie Maduro, Katrien Bekker y yiunan
Tur amigo, bisiña, conoci y staf y personal di San Pedro di Verona Paviljoen (SABA)

Demas famia: Constancia, Helder, Gregoria, Martina, Margaretha, Perlaza, Obispo, Petrona, Middendorp, Franciscus, Fransisca, Peña, Thode, Werleman, Vivas, Kock, Torres, Hirschfeld, Alvarez-Cano, Obispa, Mejia, Croes, Kelly, Burleson, Davelaar, Van Cleef, Boekhoudt, Yarzagaray, Zimmerman, Ursulita, Tremes, Loopstok, Willems, Sainton, Dirksz, Luidens, Donata, van der Biezen, Tromp, Garcia, Wolff, Flemming, Eleonora, Gonzales, Bareño, Figaroa, Wever, Farro, Matos, Bouwman, Kelkboom

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu ta tuma lugar diasabra 7 oktober 2017 di 2or pa 4'or di atardi na Misa Pro Cathedral San Francisco na Playa. Despues lo sali pa Santana Catolico situa den Caya Ernesto Petronia.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Despues di un lucha cortico pa recupera su salud Papa Dios a decidi otro, su boluntad ta haci nos dolor pero agradecido cu e por a brinda nos e mihor esposa pa su famia, e mihor mama pa su yuinan y e mihor wela pa su nieto(nan), un nuera, ruman y un amiga keri pa un y tur.

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos tin e tristo deber di anuncia fayecimiento di



Sra. Loreta Maria Dirksz Tromp

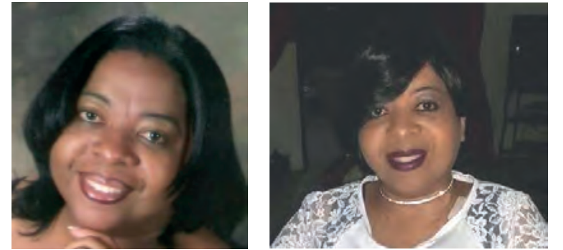
*9 Nov 1956 +3 Oct 2017
Mihor conoci como JETA

Na nomber di su casa: Pedro Dirksz
Yuinan: Ryan Dirksz y esposa Deyanira Dirksz
Lyonel Dirksz
Mayornan: +Thomas 'Tommy Tromp y
+Brigida Tromp Wolff
Nietonan : Alejandro Caro y Thalia Werleman,
Alejandra Caro, Jayraly Dirksz, Lyrick Dirksz,
Lyrienne Dirksz
Mama di su nietanan: Lidienne Vrolijk
Su Ruman: Marlene y Raymond Maduro, Frenk y
Fina Tromp, Ursino y Arlene Tromp, Mirla y
Renzino Gomez.
Su cuñanan: Maria Dirksz, Juanita Dirksz,
Maria 'Mani' y Camilio Croes
Su swanan: +Buchi Dirksz, Marcelo (Mai) y
Glenda Dirksz, Johannes (Mai) y Linchi Dirksz,
Carlos Dirksz y Nelly Lopez,
Lorenzo y Patricia Dirksz.
Sobrino y sobrinanan: Rene, Jourraine, Lue- Ann, Jairzhino, Finelaine, Femberly, Brigitte, Jurzy,
Tantanan omonan :Tina Wolff y famia, Bertha Christiaans y famia, Elsa Tromp, Isidora (Dora) y Mario Croes y famia, Juliana (Diana) y Frans Hart y famia, Benito y Rosmary Tromp y famia na Alemania
Amiganan di cas stima: Maria Ninfa Lopez Betancur, Chepe Lopez, Sandra y Diana Martinez ,Ina Maduro, Astrid Lopez-Dorothal, Ivonne Cristina, Nereida Whithfield
Amiga stima manera ruman: Mayra de Freitas
Bisiñanan stima: Edwin, Trina Lopez y famia.
Su ihanan stima. Mery Angela, Carolina Quandus, Jeanin Marin, Lue Ann Tromp, Emely Lopez, Elton Marin, Charlotte Dirksz, Emely Lopez
Un danki special na tur esnan cu a atende den ICU, Dokter Wills,piso 4 na Hospitaal, Edmund Kanker fonds, Lions Club Aruba, su enfermera personal Maria Dirksz.
Tanta y omonan,primo y primanan, comer y compernan, madrina y padrino, coleganan di Alhambra Casino y demas famia: Dirksz, Tromp, Maduro, Gomez, Wolff, Lopez, Caro, Peash,Werleman, Albertsz, Angela, Kelly, Jacobs, Eckmeyer, Utta, Croes, Hart, Vrolijk,Heyden, Chaljub, Eduardo, Dieterman, Chiquito, Bernabela,Christiaans, Carasquero
Ceremonia di despedida ta tuma lugar diabierna 6 October 2017 di 2or pa 4or nos Jeta stima ta reposa den misa Santa Anna na Noord sigui pa cremacion den seno familiar.
Oportunidad pa condolencia diahuebs 5 Oktober 2017 na Aurora funeral home di 7pm-9pm.
Lo tin un box den misa pa donacion pa Edmund Kanker Fonds.
E deseo di e defunto pa bisti colornan alegre.
Despues di cremacion no ta ricibi bishita di condolencia na cas
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of mas famia.



"No tene miedu, pasobra Mi ta ku bo;
No desmayá, pasobra Mi ta bo Dios.
Lo mi fortales ébo, si, lo Mi yudabo.
Si, lo Mi sostenebo ku Mi man drechi di hustisia."
Isais 41:10

Cu profundo tristesa nos ta anuncia fayecimento di :



Beulah Souhaila Silvania

Cariñosamente yama: Jula
*16-12-1966 - †02-10-2017

Na nomber di su :
Yiunan: Geraint Isenia
Denzel Isenia
Yiu sin dolo: Dejanira Gonzalez
Mayornan: † Emma Silvania y † Austin Olliviere
Rumannan: Joyceline Silvania
Fransisco (Chuple) Silvania y Agnes van der Vloet
Angela Van Geel-Ollivierre I Rumannan
Sobrino (a)nan:
Sheldon y Lisandra Tromp-Maduro
Sharlon Silvania y Kathleen Hunt
Geneitha Silvania y Edson Louisa
Rishairo y Jullie Silvania-Van Varsseveld (NL)
Felicia, Tishaina y Shemar Silvania (NL)
Tio y tantanan:
Antonino y Judith Silvania y famia
Frida Silvania y famia
Silveria Silvania y famia
Leonita y Osbelio Antersijn-Silvania y famia
Edlin Silvania y famia (NL)
Primo(a) nan: Marjorie Noor y rumanan
Ruth Silvania y rumanan
Efrem Silvania y rumanan
Orville Silvania y rumanan
Michael Silvania y rumanan
Cedine Silvania y rumanan
Lisette Arrindell y rumanan

Su miho amiga nan I rumanan stima di Iglesia: Elsio Isenia, Sallie Hooker-Dambruck, Marylse (Liesje) Kerkeboom, Zenith Pardo, Margareth Wanga, Zahira Bentura, Jacqueline Prosper , Gemely Doran,Grace Zink, Rosalba Martinez, Islien Palm-Isenia.
Tata di su yiunan: Byron Isenia
Tur su rumanan di Iglesia adventista di shete dia: Fuik y Santa Rosa I asosashon Adventista Corsow y Mission Aruba.
Demas famia nan: Silvania, Noor, Antersijn, Gonzalez, Olliviere, Farro, Emer, Tromp, Burgemeester,Isenia
Si acaso nos lo por a lubida un famia, nos ta pidi nos humilde disculpa.
Acto di entiero ta tuma lugar diasabra 7 di oktober 2017 na Aurora Funeral Home di 2or pa 4or di atardi, despues nos lo hiba nos Jula stima na su ultimo luga sosiego na Santana Catolico (Pastoor Kraanwinkel) na Paradera.
Adres pa condolencia: diabierne 6 di Oktober di 7or pa 9or di anochi na Aurora Funeral Home.
Lo tin un box disponibel pa un donacion pa Koningin Wilhelmina Fonds.
Despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.





Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Dios ta nos refugio,
E ta nos fortalesa,
El a resulta un yudador den mester.
Salmo 46:1

Conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento di :



Silvino Briesum
Mihor conoci como "Chimbo"
*05-01-1946 - †03-10-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Cerca Dios mi alma so ta na paz,
ta di Dj'E mi salbacion ta bini.
E so ta mi baranca y salbacion,
mi forti nunca lo mi no tambalia".
Salmo 62: 1,2
Cu inmenso tristeza na nos curazon pero
agradecido na Dios pa tur locual cu e la significa
pa nos, nos ta participa fayecimento di :



Alberto Croes
Mihor conoci como "Betto"
*16-11-1947 - †02-10-2017

Na nomber di su
Compañera di bida: Maria van Aanholt
Yiu di crianza:
Ischnahaira y Edelmiro Jimenez Canela y famia
Sobrina di crianza: Celia y famia
Rumanan: †Ina Angela Croes y famia
†Atanacio Croes y famia
Marcelino Croes y famia
†Endilberto Croes y famia
Barbara Maduro-Croes y famia
Andres Croes y famia
†Frans Croes y famia na Hulanda
Margaretha Croes y famia
Teresa Croes y famia
Candi Croes y famia
Gabriel Croes y famia

Sobrina(o)nan, amigo(a)nan, primo- y primanan, tanta- y omonan y demas famia ta invita pa asisti na acto di cremashon cu lo tuma lugar diahuebs 5 oktober 2017 for di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home.
Nos ta pidi nos disculpa cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Scol di Evangelizacion "Mgr. A. van der Veen Zeppenfeldt Aruba" ta anuncia: Curso Moises

SCOL di Evangelisacion ta un Scol Catolico cu a wordo fundá pa Pastoor Emiliano Tardif, en felis memoria, cu ta conta cu mas di 2000 scol rond di mundo den mas di 60 pais incluyendo Aruba.

Scol di Evangelisacion "Mgr. A. van der Veen Zeppenfeldt Aruba" ta anuncia Curso Moises y ta haci un invitacion na tur participante cu a termina Curso Isaias pa asisti n'e curso aki.

Obhetivo di Curso "Moises" ta formación di líder y ta wordo recomendá pa tur esnan cu ta lidera un grupo di oración, ministerio, apostolado y tambe pa tur esnan cu ta sinti e yamada pa liderazgo den futuro.
E curso ta tuma lugar di 16 di october te cu 22 october 2017 na Centro Pastoral na Sta. Cruz.
Den siman: 16, 17, 18, 19 y 20 october: 6 pm—10 pm. Diasabra, 21 october: 8.30 am pa 5.00 pm y diadomingo, 22 october: 8.00 am pa 4.00 pm.

Pa mas informacion por yama: Centro Pastoral (Sta. Cruz) 585-8378 of Ada Werleman: 592-6838 of Mayra Croes: 565-8504. Inscribi mas pronto posibel, pasobra lugar ta limita.
Ora Señor a ripara cu Moises tabata bin wak, El a grit'e for di den e mata: "Moises, Moises! "Ata mi aki," Moises a contesta. -Exodo 3, 4



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Ki alegria, ora nan a bisa mi:
"Ban cas di Señor!"
I awor, ata mi aki para na bo porta Señor.
Salmo 122

Cu inmenso tristeza na nos curazon,
pero confirme cu Dios Su boluntad,
nos ta anuncia fayecimento cristianamente di :



Ursulita Maduro
Mihor conosi como "Cholita of Pe Ita"
Na nomber di :
Su subrinanan: Iris, Rosie y Marylou Maduro
Manera su yiu : Jean Pierre Maduro,
Gina Tromp y yiu
Su sobre subrinonan : Mitchell, Christian,
Moraima y Iraima
Su rumanan : Maria Maduro y famia
Chebito y Imelda Maduro y famia
Su cuñanan : Nelly Maduro y famia
Sonia Maduro y famia
Tecla Wernet y famia
Demas famianan, subrino y subrinanan, Ihanan, sobre subrino y subrinanan, amigonan, bisiñanan y conosirnan ta invita pa acto di entiero cu lo tuma luga diasabra 7 october 2017 na Misa Inmaculada Concepcion di 9.00 pa 11.00 di mainta. Pa 10.30 am lo tin un response. Despues lo hiba "Cholita/Pe Ita" na su ultimo lugar di sosiego na Santana Catolico na Sta. Cruz.
Nos ta pidi nos disculpa cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Paz na su restonan!

Huez kier mira tata y su yiu menor di edad

DIARAZON tocante "verkeerszitting" mester a presenta un hoben menor di edad den Corte pa core auto sin rijbewijs. E menor di edad sinembargo no a presentá.
Su tata a bin na su lugar, pero esaki no tabata aceptabel pa Fiscal di Ministerio Publico.
A wanta e caso te dia 1 di november 2017 cu e mensahe n'e tata p'e bin Corte cu e hoben. Hobenan menor di edad mester tey presente den compania di un mayor of voogd.

Debi cu no ta prome biaha

Acusado a keda trata como recedivista

E homber R.M. (1989) di bario di Rooi Santo a keda condená ayera durante tratamento di casonan den trafico pa Huez na un castigo di 3 siman completamente condicional y un proeftijd di 2 aña pa core sin un rijbewijs valido.
Tambe el a keda sentenciá na 3 siman condicional pa core auto sin seguro. E homber a keda sentenciá como un recedivista pa motibo cu anteriormete tambe el a haña condena pa core sin rijbewijs y seguro. Un recedivista no ta bin na remarke mas pa pago di un boet, pero por conta riba un sentencia cu e consecuencia di un carchi castigo.

Director di DVG, drs. Jerry Staring

Scol Saludabel ta pa tur scol preparatorio y scol basico di Aruba

DEPARTAMENTO di Salud Publico, Departamento di Enseñansa, Departamento di Asuntonan Social, Instituto Biba Saludabel y Activo (IBISA) y Instituto Pedagogico Arubano (IPA), conhuntamente a celebra lansamento di e proyecto "Scol Saludabel pa Aruba".

Durante un congreso di Organisacion Mundial di Salud na Mexico City na aña 2000, dos representante di Aruba, esta Sra. Annie Cordero y Sra. Cherryldine Buckley cu tabata traha na Departamento di Salud Publico, a cera conoci cu e proyecto "Escuelas Promotoras de la Salud". Mirando e importancia y beneficionan di e proyecto, Sra. Cordero y Sra. Buckley a introduci e concepto di "Escuelas Promotoras de la Salud" na Aruba.
Durante e siguiente añanan diferente profesionalnan den area di salud y di educacion a asisti na congresonan di Pan American Health Organization (PAHO) relaciona cu e concepto "Escuelas Promotoras de la Salud" of 'Health Promoting Schools'.

Na aña 2011, Gobierno a institui un stuurgroep pa traha un plan strategico pa cu implementacion di "Scol Saludabel na Aruba". Dicho stuurgroep tabata consisti di personanan di Departamento di Salud Publico, Departamento di Enseñansa, Departamento di Asuntonan Social, IBiSA y IPA.
A scoge cinco scol piloto, basa riba cierto criterianan. Pa tres aña a guia e scolnan piloto pa traha cu e concepto di Scol Saludabel.

Concepto Scol Saludabel ta uza un metodo cu un acercamento structural y integral pa asina garantisa durabilidad.
Varios estudio den diferente pais a demostra e efectividad di e concepto Scol Saludabel. Den e concepto aki e mucha ta central.
Na scol mester tin un ambiente safe unda e mucha por desaroya su mes optimal y crea asina un base solido y saludabel pa su futuro. Tur aspecto di e metodo ta keda incorpora den maneho di scol y durante lesnan. Asina e metodo ta brinda oportunidad pa organisa actividadnan pa desaroyo emocional.
Un estado emocional stabiel y positivo cerca mucha sigur ta yuda alcansa miho siñamento y funcionamento na scol y na cas.

Tur mucha tin e derecho pa tin un base stabiel riba tur tereno di formacion pa asina e por desaroya na su maximo capacidad y crea condicionnan faborabel cu por hib'e leu den bida.
Tur scol cu tabata presente a ricibi un buki di e guia pa un Scol Saludabel .
Tur scol preparatorio y scol basico por aplica pa bira un scol saludabel y lo haya e apoyo y guia necesario pa logra bira un Scol Saludabel oficial.



Minister saliente Michelle Hooyboer-Winklaar:

Tabata un honor pa por traha banda di esnan cu dedicacion pa nos Enseñansa



INSTITUTO Pedagogico Arubano a tene nan anochi di apertura di aña academico y a conta cu presencia di Minister saliente, Michelle Hooyboer-Winklaar.
E anochi aki Director General di IPA, Marilyn Richardson a gradici tur cu tabata presente y den nomber di IPA a entrega Minister Hooyboer-Winklaar un obra di arte cu ta representa e gratitud y aprecio p'e sosten cu nan a ricibi, tambe cu semper nan por a conta cu e Ministerio di Enseñansa y e impacto cu e la haci den Enseñansa en general.

E anochi aki a trata e topico di "Envisioning the Future", cual ta innovacion pa futuro.
E anochi tabata e inicio di aña academico pero como ta yegando oktober, e anochi aki tabata mas bien pa inspira e aña academico 2017-2018.
Pa cu esaki IPA a invita dos persona pa papia rib'e parti di kico por haci pa loke ta trata innovacion den enseñansa.
E dos oradornan aki a sa di pone hopi informacion rib'e parti tecnico pero tambe e parti di actitud riba kico por haci den enseñansa pa yega na dje cu of sin inversion.
Pero si cu e pensamento cu tin diferente tipo di innovacion cu por trece den klas. Minister Hooyboer-Winklaar a haya cu esaki tabata algo fantastico.

E topico riba su mes a conclui un biaha mas cu nos no por premira precies kico lo spera nos den futuro mirando e rapidez cu tecnologia ta desaroyando diariamente. Den enseñansa semper tin e pensamento kico ta haciendo awo y ki efecto e ta bay tin ora un studiante termina su estudio, ki trabou lo bay sper'e.
E studiantenan cu a termina nan estudio algun aña pasa, kisas ta haciendo algo completamente otro.
E profesionnan manera dokter, abogado, accounting, ta esunnan cu ta keda bastante structura, aunke ey den mes innovacion ta tumando luga. Pa loke ta trata e trabounan grandi den tecnologia, kisas no sa kico nan lo bay ta.

Loke cu mester pone enfasis riba dje den cualkier tipo di programa, ta e abilidad cu lo bay yuda e studiante pa ta exitoso sin importa unda nan termina. Esey ta loke a resona masha hopi mes durante e anochi.
Pa loke ta trata e cosnan cu por haci den enseñansa, a pone e enfoke riba e abilidadnan di pensamento critico, pensamento mas creativo, tambe con pa traha cu otro.
Esey ta e parti di colaboracion y ta cosnan cu ta bay spera di cualkier studiante cu ta bay gradua den cualkier industria, esey ta abilidadnan cu lo por haci'e mas exitoso.

Minister saliente ta kere cu esey ta e mensahe cu a resona durante e lezing. E compromiso di parti IPA pa cu su curiculo cual awo ta bay drenta un curiculo nobo pa maestronan cu ta den e aña academico aki.
Ta un trayectoria di mas di 2 aña cu nan a hiba y Minister Hooyboer-Winklaar ta contento cu nan a forma parti di dje pa duna IPA e espacio pa bin cu diferente maneranan pa por trece un renobacion den e curiculo duna na e maestronan.
Asina cu nan sali for di IPA y cuminsa na scol, tambe lo bay crea un diferente "aanpak".
Ta mira esaki como un prome stap den e renobacion den cierto areanan di enseñansa.

Temporada di yobida ta continua

Zika, Dengue y Chikunguya t'ey keto bay



TEMPORADA di yobida ta continua y di experiencia Departamento di Salud Publico sa cu esaki ta nifica aumento di sangura.
Cu aumento di sangura nos ta haya aumento di casonan di Zika, Dengue y Chikungunya.

Den caso di Dengue esaki por ta grave te hasta fatal pa cierto hende cu a haya Dengue den pasado caba.
Chikungunya no ta peligroso pero si hopi doloroso y su efectonan por dura pa hopi aña. P'esey ta hopi importante, como comunidad henter, pa nos uni contra transmision di e malesanan aki.
Nos por haci esey door di kita of deshaci di tur awa cu ta para y cu por bira un criadero di sangura. Cana rond di cas y bolter tur loke ta wanta awa, controla den cas tambe pa obheto cu tin awa para.
Na momento cu bo ta riba caya sea alerta di bo alrededor, si bo ta tuma nota cu na un luga publico tin hopi sangura bo por tuma accion y yama GKMB pa raporta esaki.

Zika ta un di e malesanan cu tambe ta transmiti p'e sangura Aedes aegypti y cu por tin consecuencia grave pa desaroyo di un baby cu ta den bariga di su mama.
Zika por keda transmiti dor di pica di un sangura infecta, pero tambe door di contacto sexual di e homber cu tin Zika pa un hende muhe prome of durante embaraso.
P'esey ta di gran importancia pa comunidad henter yuda deshaci di tur criadero pasobra na final di dia e por afecta cada un di nos.
Nos tur tin un familiar of conoci cu ta na estado y cu mester pa nos yuda proteh'e y su baby.

Pa mas informacion tuma contacto cu Departamento di Salud Publico na 522-4200 of GKMB na 585-3325 y "LIKE" nos riba Facebook page di DVG Aruba.

FAVI ta presenta

Mi nomber ta Glaucoma



DEN cuadro di e "World Sight Day", FAVI ta organisa un anochi di informacion tocante e malesa di wowo glaucoma
Un malesa di wowo cu ta presenta sin ningun sintoma y cu ta un di e problemanan principal di bista aki na Aruba.

E anochi aki lo ta den man di e orador principal Dr. Lacle, cu ta un oculista/ dokter di wowo local, cu lo informa e publico presente di e causa di e malesa glaucoma.
Tambe e publico presente lo tin e oportunidad di controla nan presion di wowo dor di Aruba Vision Center, cu lo ta presente e anochi aki.

E dia lo ta 10 di oktober 2017, pa 7'or te cu 9'or di anochi. E charla lo tuma lugar na MFA Paradera y e lo ta totalmente gratis
Cuponan ta limita y por registra na FAVI mes of yama na telefon: 5825051 -5825222.
Oficina di FAVI ta habri for di dialuna te cu diabierna, di 8'or di mainta 4'or di atardi.

Olivia Sjiem Fat a gradua di e Falcutad di Ley na Universidad di Aruba



A gradua na Universsidad di Aruba di e Facultad di Ley sra. Olivia Luenette Sjiem Fat.
El a gradua defendiendo su tesis titula: "Het recht op onderwijs en de vrijheid van onderwijs op Aruba".

Miembronan di e comision di examen tabata: mr. dr. V.V.R. Van Bogaert, mr. dr. R. Santos Do Nascimento y mr. H. Franssen.

Universidad di Aruba di felicita sra. Olivia Sjiem Fat cu su logro.